



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

2011/0299(COD)

22.6.2012

STANOVISKO

Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín

pre Výbor pre priemysel, výskum a energetiku

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o usmerneniach
pre transeurópske telekomunikačné siete, ktorým sa zrušuje rozhodnutie č.
1336/97/ES
(COM(2011)0657) – C7-0373/2011 – 2011/0299(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: Oreste Rossi

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Tento návrh nariadenia stanovuje v rámci Nástroja na prepojenie Európy, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou stratégie Európa 2020, rad usmernení týkajúcich sa cieľov a priorít širokopásmových sietí a infraštruktúry digitálnych služieb v oblasti telekomunikácií.

V nariadení sú uvedené projekty spoločného záujmu na šírenie širokopásmových sietí a infraštruktúr digitálnych služieb, ktoré sa zameriavajú na zlepšenie konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva, na podporu vzájomného prepojenia a interoperability vnútroštátnych sietí, podporu rozvoja jednotného digitálneho trhu, a zároveň prispievajú k zníženiu emisií skleníkových plynov a k ochrane životného prostredia.

Vytvorenie cezhraničného prístupu k infraštruktúre interoperabilných verejných digitálnych služieb je oblasť, v ktorej opatrenia EÚ môžu priniesť vysokú pridanú hodnotu. Takéto služby elektronickej verejnej správy zahŕňajú cezhraničné poskytovanie služieb elektronickeho zdravotníctva, ktoré sú predmetom osobitného záujmu a pôsobnosti Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín.

Vytvorenie interoperabilných cezhraničných služieb elektronickeho zdravotníctva by umožnilo interakciu medzi občanmi a poskytovateľmi zdravotníckych služieb a prenos údajov medzi zdravotníckymi zariadeniami a zároveň by poskytlo prístup k elektronickým zdravotným záznamom a elektronickej službe predpisovania liekov, k službám telemedicíny (diaľkovým zdravotno-asistenčným službám) a k domácej starostlivosti. Služby elektronickeho zdravotníctva by prispeli k zvýšeniu bezpečnosti pacientov, ako aj k zníženiu liečebných nákladov a k modernizácii systémov zdravotnej starostlivosti v jednotlivých štátoch a zvýšeniu ich efektívnosti.

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko schvaľuje a podporuje návrh Komisie a zároveň navrhuje niekoľko úprav zameraných na zlepšenie účinnosti projektov spoločného záujmu v oblasti elektronickej verejnej správy.

Predovšetkým by sa v oblasti interoperabilných cezhraničných služieb elektronickeho zdravotníctva malo napláňovať prijatie jednotnej normy uvádzania elektronických údajov a dokumentov zo strany zdravotníckych zariadení a nemocníc, a to aj prijatím spoločných kódov medzi členskými štátmi na jednoznačné určenie jazykového významu jednotlivých úkonov v oblasti zdravotnej starostlivosti. Ďalej by sa mal stanoviť minimálny súbor spoločných údajov a elektronických dokumentov, ktoré by tvorili základné vybavenie pacienta v rámci interoperabilných služieb elektronickeho zdravotníctva (napr. krvný faktor, anamnéza, prepúšťacie správy atď.).

Vo všeobecnejšej rovine je žiaduce, aby cieľom projektov v oblasti elektronickej verejnej správy bolo vytvorenie jednotného európskeho identifikačného kódexu, ktorý by európski občania a podniky mohli využívať v styku s orgánmi verejnej správy všetkých členských štátov.

POZMEŇUJÚCE A DOPLŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín vyzýva Výbor pre priemysel, výskum a energetiku, aby ako gestorský výbor zaradil do svojej správy tieto pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Široké pásmo v Európe: investície do digitálne riadeného rastu sa dospelo k záveru, že kľúčovú úloha internetu znamená, že sa výhody pre spoločnosť ako celok javia oveľa väčšie ako súkromné pohnútky investovať do rýchlejších sietí. Verejná podpora tejto oblasti je preto potrebná, nemala by však nevhodne narúšať hospodársku súťaž.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) V oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov – Široké pásmo v Európe: investície do digitálne riadeného rastu¹ sa dospelo k záveru, že kľúčovú úloha internetu znamená, že sa výhody pre spoločnosť ako celok javia oveľa väčšie ako súkromné pohnútky investovať do rýchlejších sietí. Verejná podpora tejto oblasti je preto potrebná, nemala by však nevhodne narúšať hospodársku súťaž.

Európsky parlament zdôrazňuje vo svojom uznesení zo 6. júla 2011 o širokopásmovom pripojení v Európe: investície do digitálne riadeného rastu, že služby poskytované v širokopásmovej sieti sú kľúčové pre konkurencieschopnosť priemyslu EÚ a predstavujú veľký prínos k hospodárskemu rastu, sociálnej súdržnosti, k vytváraniu kvalitných pracovných príležitostí v EÚ a k tomu, aby sa na digitálnom živote v EÚ podieľali všetky regióny a všetky spoločenské skupiny; odporúča presadzovať konkurenčný trh s investíciami do pevnej a bezdrôtovej širokopásmovej infraštruktúry a jej využívanie; konštatuje, že konkurenčný trh je katalyzátorom ďalších investícií a inovácií zo strany poskytovateľov komunikácie, aplikácií a obsahu, ako aj životne dôležitou platformou pre digitálne hospodárstvo.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) S vyššími rýchlosťami širokopásmového pripojenia sa viažu významné hospodárske a sociálne prínosy, ktoré investorom neumožňujú, aby ich zachytili alebo finančne vyjadrili. Rýchle a ultrarýchle široké pásmo je kľúčovou infraštruktúrou potrebnou na rozvoj a zavádzanie digitálnych služieb, ktoré sa opierajú o dostupnosť, rýchlosť, spoľahlivosť a odolnosť fyzických sietí. Zavádzanie a využívanie rýchlejších sietí otvára priestor pre inovatívne služby využívajúce väčšie rýchlosti. Na maximalizáciu synergií a interakcie medzi týmito dvoma komponentmi digitálnych telekomunikačných sietí je potrebné opatrenie na úrovni Únie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(10) S vyššími rýchlosťami širokopásmového pripojenia sa viažu významné hospodárske a sociálne prínosy, ktoré investorom neumožňujú, aby ich zachytili alebo finančne vyjadrili. Rýchle a ultrarýchle široké pásmo je kľúčovou infraštruktúrou potrebnou na rozvoj a zavádzanie digitálnych služieb, ktoré sa opierajú o dostupnosť, rýchlosť, spoľahlivosť a odolnosť fyzických sietí. Zavádzanie a využívanie rýchlejších sietí otvára priestor pre inovatívne služby využívajúce väčšie rýchlosti. Na maximalizáciu synergií a interakcie medzi týmito dvoma komponentmi digitálnych telekomunikačných sietí je potrebné opatrenie na úrovni Únie. ***Univerzálny prístup k širokopásmovým sieťam pre všetkých nie je len nevyhnutnou podmienkou pre rozvoj moderných ekonomík, má aj rozhodujúci význam pre dobré životné podmienky jednotlivcov a pre ich začlenenie do informačnej spoločnosti. Rozšírenie širokopásmových sietí do vidieckych a ekonomicky i sociálne znevýhodnených oblastí umožní zlepšiť komunikáciu, predovšetkým osobám so zníženou pohyblivosťou, alebo osobám, ktoré žijú na odľahlých miestach, pomôže zlepšiť prístup k službám a podporí rozvoj MSP na vidieku, a tak zároveň podporí vznik nových pracovných príležitostí, rozvoj nových služieb a rast hospodárstva v týchto oblastiach.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou

(13) Rozvoj širokopásmových sietí a infraštruktúr digitálnych služieb bude prispievať k cieľu Únie znížiť emisie skleníkových plynov tým, že umožní zavedenie energeticky efektívnych riešení v mnohých sektoroch hospodárstva Európy. Tento pozitívny účinok bude obmedzený, ale len do istej miery, rastúcimi požiadavkami na energiu a zdroje súvisiacimi najmä s budovaním širokopásmových sietí a prevádzkou infraštruktúr digitálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(13) ***Využívanie informačných a komunikačných technológií má potenciál pre štrukturálne zmeny v prospech služieb s menšou spotrebou zdrojov, v prospech energetických úspor v budovách i v rámci celej elektrickej siete a takisto pre zavedenie inteligentných dopravných systémov, ktoré budú efektívnejšie a budú mať nižšiu spotrebu energie.*** Rozvoj širokopásmových sietí a infraštruktúr digitálnych služieb bude prispievať k cieľu Únie znížiť emisie skleníkových plynov tým, že umožní zavedenie energeticky efektívnych riešení v mnohých sektoroch hospodárstva Európy. Tento pozitívny účinok bude obmedzený, ale len do istej miery, rastúcimi požiadavkami na energiu a zdroje súvisiacimi najmä s budovaním širokopásmových sietí a prevádzkou infraštruktúr digitálnych služieb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 24a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(24a) ***Pri vykonávaní tohto nariadenia je potrebné spracúvať osobné údaje v súlade s predpismi Únie stanovenými v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúcej sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 1

Text predložený Komisiou

(1) Prispievajú k hospodárskemu rastu a podporujú rozvoj jednotného trhu, ktorého výsledkom je zlepšovanie konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva *vrátane malých a stredných podnikov* (MSP).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(1) Prispievajú k hospodárskemu rastu a podporujú rozvoj jednotného trhu, ktorého výsledkom je zlepšovanie konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva *najmä tak, že malým a stredným podnikom* (MSP) *uľahčujú prístup na trh.*

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 2

Text predložený Komisiou

(2) Prispievajú k zlepšovaniu každodenného života pre občanov, podniky a verejnú správu prostredníctvom podpory prepojenia a interoperability vnútroštátnych telekomunikačných sietí, ako aj prístupu k takýmto sieťam.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2) Prispievajú k zlepšovaniu *sociálnej súdržnosti a* každodenného života pre občanov, podniky a verejnú správu prostredníctvom podpory prepojenia a interoperability vnútroštátnych telekomunikačných sietí, ako aj prístupu k takýmto sieťam.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(2a) Prispievajú k ochrane a obrane informácií a informačných systémov tým, že zabezpečujú ich dostupnosť a integritu, overovanie a dôvernosť. Tieto opatrenia

by sa mali dotýkať ochranných, detekčných a reakčných schopností informačných systémov, a to najmä v súvislosti s kybernetickými útokmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 2 – bod 4

Text predložený Komisiou

(4) Uľahčujú udržateľné zavádzanie infraštruktúr transeurópskych digitálnych služieb, ich interoperabilitu a koordináciu na európskej úrovni, ich prevádzku, údržbu **a** modernizáciu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) Uľahčujú udržateľné zavádzanie **otvorených, prístupných a nediskriminačných** infraštruktúr transeurópskych digitálnych služieb, ich interoperabilitu a koordináciu na európskej úrovni, ich prevádzku, údržbu, modernizáciu **a bezpečnosť**.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 4 – písmeno b

Text predložený Komisiou

(b) zavádzanie širokopásmových sietí s cieľom spojiť ostrovné, vnútrozemské **a** okrajové regióny s centrálnymi regiónmi Únie a zabezpečiť v týchto regiónoch dostatočné rýchlosti dátového prenosu na umožnenie širokopásmového pripojenia s rýchlosťou 30 Mb/s a vyššou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(b) zavádzanie širokopásmových sietí s cieľom spojiť ostrovné, vnútrozemské, okrajové, **vidiecke a ekonomicky a sociálne znevýhodnené** regióny s centrálnymi regiónmi Únie a zabezpečiť v týchto regiónoch dostatočné rýchlosti dátového prenosu na umožnenie širokopásmového pripojenia s rýchlosťou 30 Mb/s a vyššou;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Projekt spoločného záujmu môže

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Projekt spoločného záujmu môže

zahŕňať celý svoj cyklus vrátane štúdií realizovateľnosti, realizácie, priebežného fungovania, koordinácie a vyhodnotenia.

zahŕňať celý svoj cyklus vrátane štúdií realizovateľnosti, realizácie, priebežného fungovania, koordinácie a vyhodnotenia.

Projekty spoločného záujmu sa musia riadiť zásadou technologickej neutrality, ktorá je základom rámca EÚ pre elektronickú komunikáciu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 7 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) nových príležitostí na využitie synergií medzi rôznymi ***infraštruktúrami vrátane tých, ktoré existujú v oblastiach dopravy a energetiky.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) nových príležitostí na využitie synergií medzi rôznymi ***typmi infraštruktúr.***

Odôvodnenie

V záujme súdržnosti textu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Článok 5 – odsek 8 – písmeno c

Text predložený Komisiou

(c) preukazuje európsku pridanú hodnotu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(c) preukazuje európsku pridanú hodnotu ***po tom, ako sa uskutoční štúdia o vykonateľnosti a analýza nákladov a prínosov.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisii pomáha skupina odborníkov zložená zo zástupcov členských štátov (za

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Komisii pomáha skupina odborníkov zložená zo zástupcov členských štátov (za

každý štát jedného), ktorej úlohou je monitorovať vykonávanie týchto usmernení, pomáhať pri plánovaní prostredníctvom vnútroštátnych stratégií pre zavedenie vysokorýchlostného internetu a mapovaní infraštruktúr a vymieňať si informácie. Skupina odborníkov môže zvažovať aj iné problémy týkajúce sa rozvoja transeurópskych telekomunikačných sietí.

každý štát jedného), ktorej úlohou je monitorovať vykonávanie týchto usmernení, pomáhať pri plánovaní prostredníctvom vnútroštátnych stratégií pre zavedenie vysokorýchlostného internetu a mapovaní infraštruktúr a vymieňať si informácie. ***Komisia spolu so skupinou odborníkov posúdi, do akej miery nad'alej odráža oblasť pôsobnosti projektov spoločného záujmu sociálne, environmentálne a ekonomické priority, technologický vývoj alebo situáciu na príslušných trhoch a aké sú nové možnosti využitia synergií medzi rôznymi typmi infraštruktúr.*** Skupina odborníkov môže zvažovať aj iné problémy týkajúce sa rozvoja transeurópskych telekomunikačných sietí.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia Článok 7 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. V týchto správach bude Komisia hodnotiť aj to, či rozsah projektov spoločného záujmu aj nad'alej odráža politické priority, technologický vývoj alebo situáciu na príslušných trhoch. V prípade veľkých projektov budú tieto správy obsahovať analýzu vplyvu na životné prostredie zohľadňujúcu potreby adaptácie na zmenu klímy a jej zmierňovania a odolnosti voči katastrofám. Takéto preskúmanie sa môže vykonať aj inokedy, keď sa to uzná za vhodné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia Článok 8 – odsek 2

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. V prípade veľkých projektov vykoná Komisia analýzu vplyvu na životné prostredie zohľadňujúcu potreby adaptácie na zmenu klímy a jej zmierňovania a odolnosti voči katastrofám. Takéto preskúmanie sa môže vykonať aj inokedy, keď sa to uzná za vhodné, aby sa zabránilo investíciám, ktoré rýchlo zastarajú.

Text predložený Komisiou

2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 6 sa Komisii udeľuje na **neurčité** obdobie od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 5 ods. 6 sa Komisii udeľuje na obdobie **piatich rokov** od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. **Komisia predloží správu o prijímaní delegovaných aktov v lehote nanajvyš deväť mesiacov od uplynutia tohto päťročného obdobia.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Uplatňuje sa od **1. januára 2014.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Uplatňuje sa od ...* .

*** Ú. v. EÚ vložte dátum: dva roky od nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.**

Odôvodnenie

Vzhľadom na to, že toto nariadenie je spojené s nariadením ustanovujúcim Nástroj na prepojenie Európy, nebolo by vhodné uvádzať dátum uplatnenia, ktorý by nezohľadňoval čas požadovaný na schválenie rôznych nariadení.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia Príloha – odsek 2

Text predložený Komisiou

Zavedenie a zdokonalenie transeurópskych telekomunikačných sietí (širokopásmových sietí a infraštruktúr digitálnych služieb) prispeje k podpore hospodárskeho rastu, vytváraniu pracovných miest a dosiahnutiu dynamického jednotného digitálneho trhu. Predovšetkým ich zavedenie umožní rýchlejší prístup na internet, prinesie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Zavedenie a zdokonalenie transeurópskych telekomunikačných sietí (širokopásmových sietí a infraštruktúr digitálnych služieb) prispeje k podpore hospodárskeho rastu, vytváraniu pracovných miest a dosiahnutiu dynamického jednotného digitálneho trhu. Predovšetkým ich zavedenie umožní rýchlejší prístup na internet, prinesie

občanom *vrátane detí a mladých ľudí*, podnikom a verejnej správe zlepšenia každodenného života umožnené informačnými technológiami, zvýšenú interoperabilitu a uľahčí zosúladienie so všeobecne uznávanými normami alebo konvergenciu s nimi.

občanom, podnikom a verejnej správe zlepšenia každodenného života umožnené informačnými technológiami, zvýšenú interoperabilitu a uľahčí zosúladienie so všeobecne uznávanými normami alebo konvergenciu s nimi.

Odôvodnenie

Zo zavedenia transeurópskych sietí by mali mať prospech všetci občania. Uvádzať jednotlivé kategórie je preto zbytočné.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 2 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Všetky investície do širokého pásma na území Únie rozširujú kapacitu sietí a sú prínosom pre všetkých potenciálnych používateľov vrátane používateľov z iných členských štátov, než je krajina, v ktorej sa investuje. Investovanie do týchto sietí prinesie hospodárstvu zvýšenie konkurencieschopnosti a viac inovácií, premietne sa do efektívnejších a účinnejších verejných služieb a prispeje k cieľom EÚ v oblasti nízkouhlíkového hospodárstva a k celkovej konkurencieschopnosti a produktivite EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Všetky investície do širokého pásma na území Únie rozširujú kapacitu sietí a sú prínosom pre všetkých potenciálnych používateľov vrátane používateľov z iných členských štátov, než je krajina, v ktorej sa investuje. Investovanie do týchto sietí prinesie hospodárstvu zvýšenie konkurencieschopnosti, **pevnejšiu sociálnu súdržnosť** a viac inovácií, premietne sa do efektívnejších a účinnejších verejných služieb a prispeje k cieľom EÚ v oblasti nízkouhlíkového hospodárstva a k celkovej konkurencieschopnosti a produktivite EÚ.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Do širokopásmovej infraštruktúry investovali prevažne investori zo súkromného sektora a očakáva sa, že tomu tak bude aj naďalej. Dosiadnutie cieľov digitálnej agendy si vyžiada investovanie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Do širokopásmovej infraštruktúry investovali prevažne investori zo súkromného sektora a očakáva sa, že tomu tak bude aj naďalej. **V mnohých regiónoch však pre chýbajúcu konkurenciu a vysoké**

do oblastí, v ktorých nie je jasný obchodný dôvod alebo v ktorých obchodný dôvod môže byť potrebné v časovom horizonte cieľov zlepšiť. Na základe pravdepodobnosti investícií možno charakterizovať tieto typy oblastí:

trhové riziko nie sú investície do širokopásmovej infraštruktúry dostatočné, zatiaľ čo verejné služby sú vďaka čiastkovému charakteru technických riešení málo rozvinuté a neinteroperabilné. Dosiahnutie cieľov digitálnej agendy si vyžiada investovanie do oblastí, v ktorých nie je jasný obchodný dôvod alebo v ktorých obchodný dôvod môže byť potrebné v časovom horizonte cieľov zlepšiť. Na základe pravdepodobnosti investícií možno charakterizovať tieto typy oblastí:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 2 – odsek 4

Text predložený Komisiou

Vidiecke a riedko osídlené oblasti sú typicky obsluhované pomalými pripojeniami a v niektorých prípadoch nie sú obsluhované vôbec. Obchodný dôvod na investovanie nebude pravdepodobne dostatočný a európske ciele sa pravdepodobne do roku 2020 nedosiahnu. Investovanie v týchto oblastiach si vyžaduje vyššiu finančnú podporu poskytovanú formou grantov, prípadne v kombinácii s finančnými nástrojmi. Do takýchto oblastí patria aj vzdialené a riedko zaľudnené regióny, kde sú buď náklady na investície veľmi vysoké, alebo príjmy nízke. Podpora prostredníctvom *nástroja Spájame Európu* v týchto oblastiach sa pravdepodobne bude dopĺňať podporou z dostupných kohéznych fondov alebo fondov rozvoja vidieka a iných verejných prostriedkov priamej podpory.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Vidiecke a riedko osídlené oblasti sú typicky obsluhované pomalými pripojeniami a v niektorých prípadoch nie sú obsluhované vôbec. ***Ide o prioritnú oblasť, kde je možné nahradiť širokopásmový prístup satelitným pripojením.*** Obchodný dôvod na investovanie nebude pravdepodobne dostatočný a európske ciele sa pravdepodobne do roku 2020 nedosiahnu. Investovanie v týchto oblastiach si vyžaduje vyššiu finančnú podporu poskytovanú formou grantov, prípadne v kombinácii s finančnými nástrojmi. Do takýchto oblastí patria aj vzdialené a riedko zaľudnené regióny, kde sú buď náklady na investície veľmi vysoké, alebo príjmy nízke. Podpora prostredníctvom *Nástroja na prepojenie Európy* v týchto oblastiach sa pravdepodobne bude dopĺňať podporou z dostupných kohéznych fondov alebo fondov rozvoja vidieka a iných verejných prostriedkov priamej podpory.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 3 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

V prípade elektronickej verejnej správy ide o digitálnu interakciu medzi verejnými orgánmi a občanmi, verejnými orgánmi a podnikmi a organizáciami a medzi verejnými orgánmi rôznych krajín.

Štandardizované, cezhraničné a používateľsky ústretové platformy interakcie vygenerujú nárast efektívnosti tak v hospodárstve, ako aj vo verejnom sektore, a prispejú k budovaniu jednotného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V prípade elektronickej verejnej správy ide o digitálnu interakciu medzi verejnými orgánmi a občanmi, verejnými orgánmi a podnikmi a organizáciami a medzi verejnými orgánmi rôznych krajín.

Cezhraničné a používateľsky ústretové platformy interakcie vygenerujú nárast efektívnosti tak v hospodárstve, ako aj vo verejnom sektore, a prispejú k budovaniu jednotného trhu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 3 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Interoperabilná elektronická identifikácia a autentizácia v rámci celej Európy. Zavedie sa sada spojených a zabezpečených autentizačných serverov a protokolov, ktorá zabezpečí interoperabilitu rôznych typov autentifikačných a identifikačných a autorizačných systémov, ktoré existujú v Európe. Táto platforma umožní občanom a podnikom prístup k online službám, keď ho budú potrebovať napríklad pri štúdiu, práci, cestovaní, zabezpečovaní zdravotnej starostlivosti alebo vybavovaní pracovných záležitostí v zahraničí. Bude pozostávať zo základnej vrstvy pre všetky digitálne služby, pre ktoré bude potrebná elektronická identifikácia a autentizácia: napr. elektronické obstarávanie, online zdravotnícke služby, štandardizované obchodné oznámenia, elektronickú výmenu informácií v oblasti súdnictva, transeurópsku online registráciu spoločností, služby elektronickej verejnej správy pre podniky vrátane komunikácie

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Interoperabilná elektronická identifikácia a autentizácia v rámci celej Európy. Zavedie sa súbor spojených a zabezpečených autentizačných serverov a protokolov, ktorá zabezpečí interoperabilitu rôznych typov autentifikačných a identifikačných a autorizačných systémov, ktoré existujú v Európe, **s konečným cieľom zriadiť jednotný európsky identifikačný kódex fyzických a právnických osôb určený na styk s orgánmi verejnej správy**. Táto platforma umožní občanom a podnikom prístup k online službám, keď ho budú potrebovať napríklad pri štúdiu, práci, cestovaní, zabezpečovaní zdravotnej starostlivosti alebo vybavovaní pracovných záležitostí v zahraničí. Bude pozostávať zo základnej vrstvy pre všetky digitálne služby, pre ktoré bude potrebná elektronická identifikácia a autentizácia: napr. elektronické obstarávanie, online zdravotnícke služby, štandardizované obchodné oznámenia, elektronickú výmenu

medzi obchodnými registrami týkajúcej sa cezhraničných fúzií a zahraničných pobočiek. Táto platforma môže využívať aj zdroje a nástroje viacjazyčnej základnej platformy.

informácií v oblasti súdnictva, transeurópsku online registráciu spoločností, služby elektronickej verejnej správy pre podniky vrátane komunikácie medzi obchodnými registrami týkajúcej sa cezhraničných fúzií a zahraničných pobočiek. Táto platforma môže využívať aj zdroje a nástroje viacjazyčnej základnej platformy.

Odôvodnenie

Zriadenie jednotného európskeho identifikačného kódexu pre online služby, ktorý by mohli využívať všetci občania a všetky podniky v každom členskom štáte by veľmi zjednodušilo styk s orgánmi verejnej správy a lepšie zaručilo skutočnú interoperabilitu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 3 – odsek 2 – pododsek 3 – písmeno d – odsek 1

Text predložený Komisiou

(d) Interoperabilné cezhraničné služby e-zdravotníctva: Tieto služby umožnia interakciu medzi občanmi/pacientmi a poskytovateľmi zdravotníckej starostlivosti, prenosy údajov medzi rôznymi inštitúciami a medzi rôznymi organizáciami alebo priamu komunikáciu medzi občanmi/pacientmi a/alebo zdravotníckymi pracovníkmi a inštitúciami. Infraštruktúra, ktorá sa zavedie, bude v súlade so zásadami ochrany údajov, ako sa stanovujú najmä v smerniciach 95/46/ES a 2002/58/ES, ako aj s medzinárodnými a vnútroštátnymi etickými pravidlami týkajúcimi sa využívania zdravotných záznamov pacientov a iných osobných údajov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(d) Interoperabilné cezhraničné služby e-zdravotníctva: Tieto služby umožnia interakciu medzi občanmi/pacientmi a poskytovateľmi zdravotníckej starostlivosti, prenosy údajov medzi rôznymi inštitúciami a medzi rôznymi organizáciami alebo priamu komunikáciu medzi občanmi/pacientmi a/alebo zdravotníckymi pracovníkmi a inštitúciami. Infraštruktúra, ktorá sa zavedie, **zabezpečí prijatie jednotnej normy uvádzania elektronických údajov a dokumentov vytvorených v informačných systémoch zdravotných a nemocničných zariadení; stanoví minimálny spoločný súbor elektronických údajov a dokumentov, ktoré budú musieť patriť k základnej výbave pacienta v rámci interoperabilných cezhraničných služieb elektronickeho zdravotníctva;** bude v súlade so zásadami ochrany údajov, ako sa stanovujú najmä v smerniciach 95/46/ES a 2002/58/ES, ako aj s medzinárodnými a vnútroštátnymi etickými pravidlami

týkajúcimi sa využívania zdravotných záznamov pacientov a iných osobných údajov.

Odôvodnenie

V záujme riadneho fungovania služieb elektronického zdravotníctva by sa mal prijať „európsky zdravotný záznam“, ktorý bude využívať jednotnú normu uvádzania údajov a bude predovšetkým jasne uvádzať údaje, ktoré budú musieť tvoriť základné vybavenie pacienta (napríklad krvný faktor, anamnéza, prepúšťacie správy z nemocnice, záznamy o poskytnutí prvej pomoci atď.).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Príloha – oddiel 3 – odsek 2 – pododsek 3 – písmeno d – odsek 2

Text predložený Komisiou

Služby budú obsahovať cezhraničný prístup k elektronickým zdravotným záznamom a elektronickej službe predpisovania liekov, ako aj diaľkové zdravotno-asistenčné teleslužby, cezhraničné viacjazyčné sémantické služby spojené s viacjazyčnou základnou platformou, prístup k informáciám o sociálnom poistení založený na infraštruktúre EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information – Elektronická výmena informácií o sociálnom poistení) atď.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Služby budú obsahovať cezhraničný prístup k elektronickým zdravotným záznamom a elektronickej službe predpisovania liekov, ako aj služby telemedicíny (diaľkové zdravotno-asistenčné služby), cezhraničné viacjazyčné sémantické služby **so spoločnou kodifikáciou** spojené s viacjazyčnou základnou platformou, prístup k informáciám o sociálnom poistení založený na infraštruktúre EESSI (Electronic Exchange of Social Security Information – Elektronická výmena informácií o sociálnom poistení) atď.

Odôvodnenie

Je dôležité stanoviť požiadavku, aby sa v rámci poskytovania cezhraničných viacjazyčných služieb prijala v členských štátoch spoločná kodifikácia, ktorá by umožnila jednoznačné stanovenie významu jednotlivých zdravotných úkonov (napríklad laboratórných vyšetrení, patologickej anatómie, rádiológie atď.).

POSTUP

Názov	Transeurópske telekomunikačné siete a zrušenie rozhodnutia č. 1336/97/ES
Referenčné čísla	COM(2011)0657 – C7-0373/2011 – 2011/0299(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	ITRE 15.11.2011
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ENVI 15.11.2011
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Oreste Rossi 28.11.2011
Prerokovanie vo výbore	1.3.2012
Dátum prijatia	20.6.2012
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 53 -: 0 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Elena Oana Antonescu, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Lajos Bokros, Martin Callanan, Nessa Childers, Yves Cochet, Chris Davies, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Carl Schlyter, Richard Seeber, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Sabine Wils, Marina Yannakoudakis
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Margrete Auken, Erik Bánki, Cristian Silviu Buşoi, Nikos Chrysogelos, Minodora Cliveti, Gaston Franco, Vittorio Prodi, Birgit Schnieber-Jastram, Rebecca Taylor, Eleni Theoharous, Marita Ulvskog, Andrea Zanzi
Náhradníčka (čl. 187 ods. 2) prítomná na záverečnom hlasovaní	Véronique Mathieu